

О Елене Фроловой

Dr. Hannelore Umbreit:

(Literaturwissenschaftlerin, Übersetzerin)

Das Geistesleben in Rußland ist undenkbar ohne seine Barden. Mit ihrer "Gitarrenpoesie" sind die sogenannten Autorenlieder doch über Jahrzehnte hinweg - seit Mitte der 50er Jahre bis heute - weitaus mehr als nur ein musikalisch-literarisches Genre: nämlich ein gesellschaftlich-soziologisches Phänomen. Diese unverwechselbar russische musikalische Ausdrucksform, die weder mit dem folk song, noch mit dem Chanson westlicher Prägung zusammenfällt, büßte auch nach dem Tode ihrer namhaftesten Protagonisten Wladimir Wyssotzki, Alexander Galitsch und Bulat Okudshawa nichts an Bedeutung und Faszination ein. Ohne spürbare Generationskonflikte eroberten und erobern neue Stimmen die Bühnen der Liedtheater, Bardenkaffees und Open-Air-Konzerte.

In diesem Kreis hochtalentierter, bis zur Eigenwilligkeit unverwechselbarer junger Liedpoeten ist Jelena Frolowa Kopf und Seele, Rückhalt und Galionsfigur. Jelena Frolowa Balladen und Lieder, geprägt durch außerordentliche musikalische Expressivität und eine ureigene Poetik, sind nicht etikettierbar. Zusammen mit ihrer faszinierenden Stimme, der puristisch strengen und doch alle Sinne fesselnden Vortragsweise ergeben sie "das Gesamtkunstwerk" Jelena Frolowa.

Das lyrische Universum dieser Künstlerin bilden eigene und fremde Gedichte, wobei sie an letzteren nicht der "große Name" reizt, sondern allein der Widerklang, die Affinität zu ihrem eigenen Denken und Fühlen. So stehen in Jelena Frolowa Konzerten Vertonungen von Gedichten Jossif Brodskis, Anna Achmatowas und Marina Zwetajewas bruchlos neben Texten kaum bekannter junger Lyriker der Gegenwart wie Marina Gerschenowitsch oder vergessener Poeten der frühen Sowjetzeit wie Sofja Parnok.

Die rückhaltlose Offenbarung des Menschen Jelena Frolowa in den Liedern der Sängerin Jelena Frolowa verlangt einen vertrauensvollen Adressaten, die Intimität des ersten Zwiegesprächs zwischen Künstler und Publikum, was die Vorliebe der Interpretin für "Säle mit Seele" und "Zuhörer mit lebendigen Augen" erklärt.

Wobei dieser Zuhörer durchaus auch einem nicht-russischen Kulturkreis angehören kann, wirken Zauber und Faszination der Lieder doch über alle Sprachgrenzen hinweg. Sie sind im besten Sinne ein Stück Esperanto unverfälschter menschlicher Expressivität.

Тексты статей даются в сокращении. Эти и другие материалы о творчестве Елены Фроловой (а также русский перевод статьи госпожи Умбрайт) можно прочитать на Интернет-сайте: www.frolova.golos.de

От редакции: Сто дней «АЛ' острофру». В вышедших за это время номерах мы старались представить Вашему вниманию различные материалы, посвященные Авторской Песне, событиям ее мира, ярким именам, новым талантам. Мы благодарны всем читателям, и тем из них в особенности, кто помогает жить нашей небольшой газете: делом, советом, критикой. Именно в период становления особенно важно учитывать мнение тех, для кого «АЛ' острофру» задуман и делается. Поэтому мы будем рады услышать Вас: в виртуальном мире Интернет-конференции или в праздничной суе Вуппертальского фестиваля. Те, кто хотел бы поговорить о газете и о том, как сделать ее лучше и интереснее, могут подойти после главного концерта к пульту звукооператора и спросить Р.Кабакова. До встречи.

Андрей Анпилов:

(поэт, бард, художник, прозаик, эссеист)

Елена Фролова - самая юная из начинавших в 80-е. По существу она - уже следующее поколение. Но... уж больно сильно искушение передвинуть её к нам поближе, так сказать - присоседиться. Ведь именно с ней связаны самые большие надежды ещё с Таллиннского фестиваля 1988 года. Помните, на стихи Цветаевой:

...ангелов святых

С лучезарными телами

собранных.

Есть с огро-мны-ми кры-ла-ми,

А бывают и без кры-л...

Боже, как Лена по-детски удивлённо, восхищённо выпевала «с огро-о-омными»? С первой же строчки был почти физически ошутим пронзительный, редчайший талант - и вокальный, и главное - духовный. И - совершенно не чувствовался его границы, «потолок». Никогда не забуду, как в одной песне Фролова от кушлета к кушлету поднимала энергетическую высоту, «наращивала обороты». И вот, когда уже казалось - ну куда дальше, ну невозможно! - Елена с лёгкостью, даже не заметив, как бы перепорхнула в иное, запретное для нас пространство. Это было волшебством.

Вместе с талантом «на вырост», судьба вручила Елене самый драгоценный свой дар - волю к самоосуществлению, живое чувство таланта, как поручения. И теперь уже видно, Елена Фролова отработала авансы, стала «Еленой Фроловой».

«Кораблик», «Дольше всего продержалась душа...», «Дева Богородица...», «Ксения Петербургская», «Бродяга»... Десятки, может быть - уже и сотни песен сложились на свои, на чужие стихи. Для художественного мира, который строит Елена, это не столь существенно - своё ли, чужое. Она ищет не своего, а - общего, духовного, Божьего. Впрочем, что значит - ищет? Все ищут. Находят немногие.

В её песнях - почти античная красота и сила. Никаких жалоб, никакого занудства, ни усталости, ни декаданса. Елена сразу выходит на прямой, открытый разговор с нами, современниками, и - через наши головы - дальше - с душой, с музой, с ангелами чистоты и милосердия. Это очень важно - не снижать высоту полета, температуру горения. Дашь слабину, задешевишь - всё, будешь рабски служить успеху. Елена Фролова - живой пример того, как можно настоять на, -нет, не на своём, - на том, что считаешь подлинным. Глупо говорить о её большом будущем, у неё - большое настоящее...

Марина Гершенович:

(поэт):

Взявшись писать о Елене Фроловой, я не собираюсь заниматься популяризацией ее творчества. Песни ее уже миновали ту стадию мытарства, когда автор вынужден бежать впереди своих творений, освещая дорогу во времени, оставаясь при этом в тени. Я говорю о Песнях Елены Фроловой как об отдельном жанре. Давая характеристику пению под гитару, говорящий непременно будет путаться в определениях: авторская песня, городской романс, литературная песня, мелодекламация, театр песенной поэзии... В каком же ключе работает Лена? Что она делает, взяв в руки гитару? Соединяет в некий союз три самостоятельные стихии: голос, мелодию и стихи. Да, но этим занимаются тысячи поющих авторов. Вопрос: как она это делает? Если удастся на него ответить, можно будет попытаться определить жанр, в котором работает конкретно Елена Фролова. Забегая вперед, я назвала бы его материализацией духовности.

Для того, чтобы иметь смелость сочинять музыку на высокую лирику, мало обладать красивым голосом и музыкальным слухом (вкус, само собой, подразумевается у человека, обратившегося к высокой поэзии); но что значит голос и слух, если сердце остается пустым, если попытка сблизиться с высокой лирикой всего лишь дань моде на поэта? (Придется повториться, напомнив, что ныне многие барды свободно пользуются трудами классиков). Итак, вы слушаете, допустим, взяв сигарету, и вдруг понимаете, что забыли ее прикурить...

Помимо голоса и таланта, Лена обладает редким даром чувствовать заложенную в слово энергию. И даже, как мне видится, способна осознать импульс, побудивший поэта написать то или иное стихотворение. На мой взгляд, эта особенность угадывания и расшифровки поэтического полотна крестя за пределами голосовых данных и музыкального таланта автора песен. Прежде всего это - уважение к Поэту, а также повышенное внимание к информации, в Поэзии содержащейся.

И что еще важнее: широта души. У Лены большое сердце, любящее мир, и от избытка сердца ей даровано свыше право творить чудеса в таком простом и трудном жанре: исполнение песен собственного сочинения на, как принято говорить, чужие стихи. В словосочетание "чужие стихи" заложен тот самый камень преткновения, о который неизбежно споткнется душа ленивая. Живущий же по принципу "душа обязана трудиться", оттолкнувшись от камня краеугольного, взлетит, создав в полете произведение искусства. Так материализуется Духовность...

Песни Елены Фроловой созданы именно трудами душевной ее энергии, ее бесконечной заботой о восстановлении духовного равновесия в мире. А это уже отдельный жанр.

Редколлегия АЛ': Е. Голосовская (Франкфурт-на-Майне), Р. Кабаков (Берлин, отв. редактор выпуска), Д. Полонский (Фрайберг), В. Шнейдер (Мюнхен)
Тел.: 030-34 70 83 75, E-mail: kabakov@golos.de
Адрес в Интернете: www.golos.de/ap.html